

1942-1943 年
第 1 卷第 3 期-
第 2 卷第 3 期



3 1615 8614 8

成吉思汗紀元七三六年十一月三十日發行

1110

2343

第一卷
第三期

南京圖書館藏

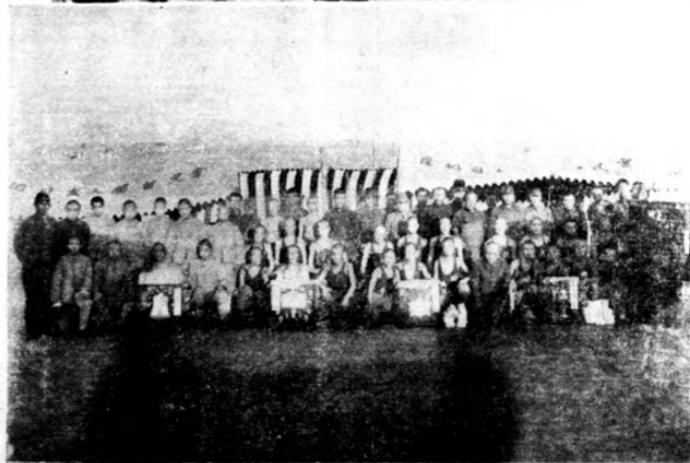
厚和伊斯蘭婦女協會正副會長及全體幹事攝影



厚和伊斯蘭婦女協會結成式紀念攝影



西北回教聯合會主催第二次各青校籃球對抗大會紀念攝影



2
250.5
481.1

厚和清真大寺建築望月樓發起人及監理同人等工竣攝影紀念



西北回教聯合會綱領

- 一、回教民族之復興
- 二、日回提携之實現
- 三、滅共鐵壁之鞏固
- 四、清真精神之發揚
- 五、教育基礎之奠定
- 六、回民生活之向上

店大畜牲毛皮一唯疆蒙

德
豐
祥
永
和
公

店
址！

厚
和
市
舊
城
通
道
街
五
十
號

店
址！

厚
和
市
舊
城
通
道
街
四
十
號

商 客 北 西 迎 歡

回教月刊第一卷第三期目錄

寫 眞

西北回教聯合會綱領

- 1 厚和伊斯蘭婦女協會正副會長及全體幹事攝影
2 厚和伊斯蘭婦女協會結成典禮攝影
3 蒙疆各回民青校籃球對抗大會攝影
4 厚和清真大寺望月樓落成典禮攝影

論 著

古蘭經是調整世界和平的根本法典

今日的回民青年

今後蒙疆教育之展望

我在善隣回民女塾之觀感

慎 言

敬告於回民青年之前

玉景荀

麻耀文

李秀貞

丁瑞蘭

楊萬福

陶維譽

教義論述

穆罕默德傳

(續)

五時之由始及主麻之特貴

主麻日教長宣傳教義的重要性和方法

有賀阿馬士原著
小村不二男譯

王奴孩

玉景荀

回教消息

中央學院回區隊學員卒業分派各機關服務

厚和伊斯蘭婦女協會舉行結成典禮

蒙疆各回民青校籃球對抗大會圓滿閉幕

厚和清真大寺望月樓舉行落成儀式

厚和驛前清真寺重修竣工竣

瀋安警察虐待回民侮辱回教

快郵代電

世界回教信徒統計

特寫

訪日觀感

馬慶

雜俎

嚴冬期近的一瞥

古德潔

本刊卅版紀念號徵文啓事

編後談話

回教月刊



回

民



館

附設食堂部經濟

小吃南北大菜

包辦教席

販賣部

罐頭食品

一應俱全

設備

精雅招待

周到清潔衛生

為回民唯一娛樂

場所

俱

全應品部

地址

電話

厚井

三市兒

○東順巷

一〇番城順街



論著

古蘭經是調整世界和平的根本法典

玉景荷

「工欲善其事，必先利其器。」這是古人昭示後世人們的治事捷徑，我們深思一下，真是法良意美，事半功倍了。可是世人多不注意古人的所言，就用很淡然而漠視的態度處理了、因此，不知有多少偉大的事業完全趨於失敗，於是在這種失敗之中，不是怨天，便是尤人，祇發生些無謂的感觸、絕不歸罪於方法的不良，所以就將檢討的工夫完全給扶殺了，如是豈能獲到成功的最後美績嗎？不能、絕不能、如是，我們要詳核古人的遺訓，無不是經驗之談？吾人豈能漠視而置之淡然而嗎？

然而、由此看來，凡事業的成敗，無不完全首先注意方法的優劣，然後才能預料到結果的善惡，如是，方法的優劣，便是事業成敗的極要關鍵。因此，我們轉視現在世界的擾攘、演成了紛亂不安的非和平狀態，這是一件多麼悲慘的事情呢，要是

考究這種致亂的成因、的確是沒有良法來調整了、可是要調整世界日趨和平、非有極優良的方策、不能轉變這種悲慘的狀態然而這種優良的方策、絕不是採古訓所能發生效果的、惟有古蘭經才有調整世界和平的偉力！所以、古蘭經便是調整世界和平的根本法典、的確是太寶貴了、因為他是有利於世界人羣的極寶貴的根本法典、所以就有貢獻世界採用的必要、而為人類藉此廣謀最大的幸福、這是一件最為慶欣的事情了。因此、筆者要把他的重要性略述出來、以供社會人士的參考、而喚起注意世界和平人士的熱烈研究、更希望用全力而迅速的推進、使古蘭經中的真光普照世界、而世界和平不自難獲得偉大的表現、而定能產生了人類的真幸福在安樂的和平中、這是毫無詫異的然而古蘭經的寶貴是因為具有造福人羣的真實性、因為他的

真實性的宏偉，所以就有了不可稍緩開揚他的真實精神的必然性。要談他的真實精神所在，的確是太深奧了，因此，就有了必賴群力的深刻研究加意真實的推進的勇敢了，不過現在筆者的所述略取其概括的總意發揮其真實性的偉大和他的重要？

古蘭經堪稱寶貴的地方，他不是人類的思想所能編著的，乃是真主隨時下降，欽聖穆哈墨德用他調整世界的，因為他是唯一的調整世界的偉大法典，便沒有時代性的固定，隨時隨地都是適用的，而他內部是包羅萬象的，至於天理人情更是備載無遺了。所堪稱為調整世界的寶貴法典。可是世人多認為，古蘭是宗教的讀物，是無關重要的一種專備回教人文學上的一種讀物，這種信念可以說是完全錯誤，因為人具了這種輕視古蘭的錯誤信念，所以就遠離了古蘭而置之漠然，不肯誠意的來熱烈研究了，於是古蘭的真光不能普照世界，才得到今日世界的不安狀態。要是假設說古蘭的真光，永遠不能普遍於世界，那麼世界的前途當然是日趨開談而不堪設想了，這種使人不發快感的古蘭真光的埋沒，的確是頓起吾人的悲慘觀念的焦態，想到人類幸運的衰頹不知何時能振興起來，實在是危險極了。

世界是真主造化的，整世界裏的萬物萬象無一不是受主的造化，因為整世界裏的萬物為真主所造化，真主當然有調整萬物

的確實方策，絕然是沒有纖微的偏重，安全是公平的，所以說世界裏是無公平的，祇是真主是獨有的。古蘭經就是真主昭示人類公平的藍本，使人類遵行，才能實現他的偉大精神。可是世人多昧於古蘭的珍重寶貴，更多認為古蘭專為回教徒研究文學上的一種叢書罷了，要說是真主下降，也就是專為回教徒下降罷了，要知古蘭經的下降，絕不是真主專為回教徒而來下降，是為全世界人類而下降，所以不是回教徒單方的來研究而發揚他的精神的偉大，即是全世界的人類各個都有檢討而開揚他的重要性的義務，要說回教徒的酷愛古蘭而能埋頭去研究，的確是很深刻的認識了古蘭是調整世界人類的真實性，誠然是調整世界和平的根本法典，所以肯努力追求其中的實惠的踪跡，又因為回教徒的信仰堅定，確認了真主的妙用，很明白了「工藝必有匠，大道必有主」的真理。

因為回教徒具有堅定的信仰，而確認了真理的妙用，所以很忠實而不懈的來研究古蘭，於是回教徒因為深刻的研究古蘭，當然也就接近了古蘭，古蘭所昭示的種種，更是遵行不苟了，所以回教徒表現教的種種美德，便是象徵了古蘭偉大精神的一部其全部的宏偉，也就可想而知，不言而喻了。譬如開設一座商店，當然有調整商店的種種辦法，組織一個社會當然有調整

一個社會上的種種條規、建立一個國家當然有調整一個國家的種種方案、在這種場合裏、絕不能使商店、社會、國家、開設盡管開設、組織盡管組織、建立盡管建立、而沒有調整各方的種種地方策、要是這樣的做來、是不是要立起紛亂的狀態、這是很明顯的道理、人人可以清楚了。要知道、真主既已造化了世界、當然也有調整世界的法規、絕不能是祇有造化而無調整的、假設要是沒有調整的方法、那麼世界上不知演成了怎樣不可思議的狀態、那能有這樣長期的演進呢、所以現在世界上的不安狀態、也就是世界上的多數的人類昧了真主所降示的古蘭、因為古蘭就是現世人類的生活指向、立國的要律要是人類都明白了古蘭是安定生活的要律、更都要遵行不苟起來、世界上當然也就自行消滅了紛擾的衝動、而永絕了不安狀態的發生。這是毫無異議的。

今日的回民青年

我回教青年、在蒙疆雖有相當的數字、但過去因無人領導啟發、故大部分皆趨向小本經營、或學習工業、其稍有資產者亦僅能就漢人學校、畧受低微教育、因此對教內的情形及必須發展概況、皆盲無知覺、空負回民之名而已、長此相延下去、宗

由此說來、真主造化世界萬物、既有前定的詳密的妙用、更有現世的明示人類的古蘭、這已然把調整世界的一切的方案齊整無餘了。真主的妙用、的確是吾不能澈底明瞭的、祇有在現世裏生活的人類、唯一的安定生活的和平指導、便是極寶貴而偉大的古蘭了。古蘭誠然是領導世界人類脫離紛爭的苦境而登上極幸福的和平、樂土、這是世界人類不得不重視他的必然性因此、古蘭的呼喚世界人類崇尚和平的吼聲、到現在仍然是毫不間息的、祇是人類們為任務誘惑的紛爭奪取了古蘭呼喚的注意、所以發現了置之不理的苦聲態度。於是呼喚儘管呼喚、紛亂儘管紛亂、這種不幸福的悲慘事件何日才能底止呢、真是令人焦燥不堪了、可是惟一的救濟辦法祇有人類共同來歡應了古蘭的呼喚、傾全力而來研究他的呼聲、遵行他的指導、共同邁進、造成了永久和平的世界。

麻耀文

教不但無振興的一日、恐漸漸流於自滅的途徑、換句話說、並非回民青年、人人皆無愛教興教的思想、或者人人皆為備材下驢、只知作小本營業和低劣的工作、不過因受環境支配無法自拔、須知真主所賦於我等回民的智慧、委實不至於較其他民族

特別低劣，以前說過，皆為前次指導之人，致使多少奮發有為的青年，不能得到優良造就，良可慨嘆，致其對教內因認識不足而受到的影響，更是損失極大，據以上簡畧的因果觀察，雖係衰微的主要原因，乃為手段問題，決非回民本質根性低劣所致，故評論今日的回民青年是應當加以原諒的！

常言說「否極泰來」我蒙疆回教過去較諸世界各地回教，無論在那方面說都有天淵之別，若想奮發自拔似乎非常艱難，不過事實有時勝過理想，誰料霹靂一聲，使這微弱暗淡的民族前途，豁然陳明，迄至今日，我回教正趨向興隆鼎盛之途，能造成今日的成果，推其原因皆賴友邦仗義，不惜重大犧牲，拯救東亞各民族，脫離苦海，同登快樂佳境，使各民族共同發展，走向東亞新秩序建設的道路，擔當了東亞共榮圈的一環，凡處於新秩序下及明了共榮圈的趨旨者，都應當奮起躍進，

我回教呢，亦不能落後，更應急起直追，努力復興宗教，凡我青年，都應把心裡蘊積的熱望，盡力發揮，恢復穆民以往的

今後蒙疆教育之展望

在新興蒙疆的建設上，教育的振興問題，可以說要站在最重要的位置，因為教育是萬能的，教育的功用，不僅是增進人類

光榮甚至發揚光大，使之後來居上都是意中的事，不過這個希望，都委寄在今日青年復興宗教先鋒隊的身上了，為迎合時代的需要及造就中堅分子起見，各地都在友邦協助下，紛紛成立了青年學校，使一般熱血滿腔的青年有所依歸，學習新知識，及澈底追求教義，再運用自己的智慧和努力，把所得到的一切，加以分析對照，更有深志量宏的青年們，當覺自感不足，尤能赴遠道之友邦再加深造，故得上舉援助及保舉，居然東渡留學的層出不窮，實乃愉快，所以各地青年學校都十足表現新興的氣概，雖然短促時間的受訓，而所收穫的頗為豐富，既可明了大勢，復對教義有所研究，各自有了相當體會和鍛鍊的精神，便可準備出發，那蒙青年學校便是復興回教先鋒隊，再出發的大本營了，今日新青年既然擁有新知識，必須不避艱險去作，各部門的實地試驗，總要達到自己的任務為目的，方不負青年的使命，在這回教運待復興的今日希望我等青年不怕堅苦，努力！努力！踏上勝利的壯途！

李秀貞

的知能，開擴人類的的生活，教育乃是人類社會重要事業之一種，同時更是傳播文化於後，世的唯一工具，不論一個國家團體

它的強盛與衰亡、除了政治體制的確立、和經濟文化的開發以外、另一個含有重要性而不可忽視的問題、就是教育的振興問題。

我蒙疆教育的不普及、以及文化的落後、說起來真使我們痛心、尤其是一部分的我們回教民族、教育更是再再的落後、這不用說、當然是捨去教育事業的失敗了。

試看友邦日本、其所以能稱雄於全球、而成爲世界第一等強國者、亦不外乎教育的興盛、國民精神的偉大、這是值得我們效仿的。

自從友邦日本仗義興師、樹立新政權以來、我蒙疆的教育事

我在善鄰回民女塾之觀感

丁瑞蘭

成紀七三五年一月十日、蒙友邦善隣協會之扶助、成立了善隣回民女塾、迄今已一載有餘、第一期招募五名、乃因回民有知識婦女、並相當份子缺乏之故、結果入學四名、已于今年一月十日卒業、現任各市回教小學教員、

善隣協會已故去理事長井上閣下、以及前川先生野副先生等、各位對女塾尤較關心、並有各位教官、亦時加指導、吾等實獲益良深銘、感於心沒齒難忘、

業蒸蒸日上、漸漸的走向振興的途徑了、這是使我全蒙疆民衆共歡呼而慶幸的一件事、特別是我回教民族、蒙友邦之提携與援助、普通一般人民所受的教育也一天比一天的發展起來了。

所以今後的我蒙疆、民衆、應一致的奮起、除去過去、落伍的、舊的思想、所謂「既往不究、來者可追」在友邦日本熱力的擁護之下、不痛恨以往的失敗、要追隨今後的成功、樹起新的高尚的理想、提起新的堅強的魄力、負起新的偉大的使命根據新中央政府施政之精神、努力於教育的事業、以邁進東亞和平之樂園。

鄙人自事變發生未入學校讀書、後有善隣回民女塾之成立、塾長即是永先生担任、不但上課在一塊、而食事亦在一起、因鄙人從幼至今未曾入過回民女子學校、並由於好奇心之故、以至對於日語頗感興趣、遂入善隣回民女塾肄業。

入女塾前對於回教一切教規雖稍有認識、然因過去終與漢教同學處於一起、以至對於回教精神幾乎忘却、至於回教歷史更無機學習、

入女塾後同學四人、日間一地用功、課餘同玩同談、不知寂寞、但與是永先生說話時、雙方言語不同其覺苦惱無趣、即上課時一句話亦以文字解釋、有時或以手表示、記得有一次是永先生說、「チリトリ拿來……」、吾等有拿簸箕者有拿掃帚者、後一位同學即說：「七里地、八里地此七里與「チリ」之發音相同如聽說七里、(チリ)拿簸箕無錯。

「ハサミ拿來」、此「ハサ」二字發音、正類似華語之「喝茶」「ミ」與華語之「米」相同、立刻將茶水與米拿來、並且非常莫名其妙、日本人之習慣、與吾等如此不同喝茶、還吃生米、真是可笑、然拿到後、是永先生亦不知何意、只是搖頭以做「不是」之代表、類似此等可笑之事、初入女塾時不斷發生、現在談起已成爲笑話、但語言不同時之困難可想而知、

女塾中除師範部外、並附設女子小學、第一期時、一切功課皆由是永先生一人担任、其科目有回教歷史、地理、教育、理科、通譯、工藝、音樂、教授法、家事等、一日中午前上課、午後實習、晚上亦有兩個時間自習因一年中時間尚短、一切教科無從採用、即由是永先生擇其重要之處、用謄寫版印出、有時晚一時許、尚在謄寫、雖如此勞苦、然亦從無怨言、

於今年四月、從日本內地又來一位今井先生、專任二期手藝

作各種洋服、以及附屬小學日語等、才算稍減輕了是永先生些負擔、現二期共三名、于明年一月卒業、附設之小學校其宗旨即提倡回民教育、女子年歲較大不能入學者、使其稍受教育、午前用功學習家事、手藝書信法、裁縫等、以養成一般無知識之婦女、將來以任家庭主婦、然亦因吾回教人不能詳解女塾招生之根本深意、並多守一切固有道德、以及由理想與舊道德之感化、以至多半不願入學、後經數次勸告、始有入學者、皆十三歲以上十七歲以下並有學之女子、至今已一年有餘、午後可回家幫助家庭、料理家事、但後來均感於讀書之興趣竟願午後繼續上課、頗知用心向學、

於九月時張坦白麵缺乏、貧苦人家每日必持麵口袋晚上三時許等領牌號、翌日晨五時買麵、因附屬生徒家境多爲貧寒者、一日賺來之錢、只能供給一家中之費用、父兄出外做買賣、母親料理家事、該生不得不去買麵、然回來後仍舊到校用功。

更有因貧困之生活所致、或故意令其女至毛織工廠或煙草公司作工、以一日之工資稍補家中之用費、其中有一生極喜用功、於是向其母請求入學、經過數次要求乃在讀書回家後必須做飯買東西之條件下始行允諾。該生雖如此在家做飯、但能知求學用功、可推想而知、吾回教女子想讀書而不能達其志願者定

有許多、

至於張市回教支部長等以下各人員、亦至女塾指導一切、並有支部長之母親、雖爲舊式家庭婦女、然對現在之新時代有很大之認識、與相當之理解、是永先生有時至其府上實如自己子女一般看待、雖言語不同、然誠懇親切之態度、是永先生視之感激萬分、時與吾等述談、或有于教規中不能了解者、詢問一切無時不詳細解答、亦可稱謂吾伊斯蘭婦女之領導者、

鄙人自入塾後、才認識了吾伊斯蘭之偉大、吾回教精神之可欽、從歷史中始知道了吾回教昔日之光榮歷史、只因守舊之故、文化教育皆落於各民族之後、

現在世界各國雖語言不同、然所用之阿刺伯字母即吾穆士林之發明、曾於歷史中一節、言及唐代、吾回教國家其版圖東接唐朝版圖、西達歐洲、南至非洲、除唐朝外即吾回教「サラヘン帝國」、其勢力之大不言而喻、更於元朝一切權力政治、雖由元朝把握、但各機關各府縣無不採用吾回教人才、阿刺伯文字（即現在之回教經文）遂盛於一時、不識阿刺伯文字者、不能服務於社會、可知吾回教民族、昔日並不弱於各民族、亦會有相當燦爛光輝歷史、

女塾中並非專門學習日語、因言語不同、對於是永先生之言

語不知受各種教育、以及日本婦女之特長、如何能够了解、故以日語爲重要之科目、

「女塾」以文字之表面看來、並其內部規模方面看來、實在很小、然其信念即以「建設東洋和平回民復興」爲宗旨、養成回民知識份子、以任學校教師、模倣日本女性固有之溫順勤勞等美德、以養成良好家庭之主婦、

回民兒童爲將來回教發達之主人翁、兒童之優劣、學校之教師以及家長負有重大之責任、故回民女塾之成設、含有重大意義、一個國家或宗教、要想復興、只靠男子而女子毫無責任、竟如單足落地走路定然緩慢、今後吾回教民族既蒙友邦大日本熱心援助與提携、並有各位長官之指導並於厚和市成立了伊斯蘭婦女協會、吾蒙疆西北之婦女、趕快覺悟起來走向於復興回教光明之大道、邁進於王道樂土途徑。

友邦大日本、既不辭辛苦援助吾等回民、吾人豈可袖手旁觀、首當自悟責任之難重、無負友邦之厚恩並當赤誠接受友邦之協助、喚醒吾一般穆士林之婦女認識現勢、共同努力於興亞大業之完成、與宗之復興、切勿類唐自暴自棄、實吾穆民應覺悟者也、此種理想之實現並非一朝一夕所能收效因以百折不撓之精神向前努力邁進將來吾回教前途發展之希望定無限量即吾伊

斯蘭婦女之地位亦可提高、

是永先生以二十五年有餘之教育家尚不知勞苦遠道來至蒙疆
提携指導吾移民女子真如慈母一般吾等定盡其所能以建設東亞
新秩序與復興宗教為最後目的並廢除障礙吾等之魔鬼而報友邦

慎言

凡人不能緘密無言、但言非慎不可以出口、否則不當言而言
、或譏議他人之非是、或啟朋友之爭端、目以為利口得計、久
而久之、將成怨府、任有多大學識和技能、人皆望而生懼將何
以處世、故當言未言之際、得慎思而後言、決勿勃然出口、如
火斯燃、如潮斯湧謠云話說錯難以更改、事做錯尚可挽回、故
吾儕無論任何事情在發言前、必須慎思明辯裁制之、使不至越

敬告於回民青年之前

我回教民族分佈於東亞者、為數甚夥素之團結之精神、以致
教民形成散漫狀態於今回教發達當時、教規之謹嚴、教民之興
奮生氣澎湃、皆與昔者迥異、已展開前途上之無限希望現在東
亞復興時期、即為黃種勃興時期、回民為黃種之一、自應發奮
圖強、努力前進、追逐先進後塵、將我回民整個團體、作為興

各位人士及是永先生之恩於萬一。

以上所述即回民女塾內部情況並略言鄙人之感想今後望吾羣
民了解女塾成立之意義協力指倡吾伊斯蘭婦女之教育。

萬福

平分際、是即所謂慎也、夫慎言者、並非凡遇何事、皆喃喃不
言、不過當審察其可否。鑒既往而警將來勿洩一時之憤、而興
無謂之口舌、勿快一時之意、而如路鬼之擲槍、人有惡則隱之
、勿訐其陰私、致杜其自新之路、人有善則揚之、勿多生猜忌
、致灰其向善之心、俗云靜坐常思己過、閑言莫論人非、能如
是庶無失言之咎。

陶維譽

亞之膀臂、將來回教大放異彩、豈非快事。

東亞所有之回民、既負興亞之責任、而其中心使命、全在回
民青年層上、良以青年為興亞之中堅份子、若不設法修養、自
甘暴棄、匪特愧對列祖列宗、且為社會之蠹、祇作消耗之分子
、而無生產之機能、瞻念前途、曷勝憂慮。

穆聖遺留之教典、實爲天下之大經也、回民對於教典研究心得者、固屬甚多、摭拾皮毛者諒亦不少、殊不知回教典籍、不但開發知識、並且裨益身世、凡我回民青年對於教典悉心研討、奉爲圭臬、始終不二、則其就個人、固能登峰造極、而對於興亞之新思想、亦必發揮無餘、回民青年盍不勉勵乎！

更有進者、青年正在血氣方剛之時、意志易於游移、若不整



教、不允、教祖的伯父艾布托立布也被逼迫起來了、伯父及教祖二人聞之非常重視此事、伯父對教祖云我拚着死也保護你萬不要退縮、害的方法一步一步的重大、仇視教祖的人、看見教祖所行、竟說他妄自尊大、提倡邪教、侮辱神聖、破壞國教、所以革命運動非常危險、仇視者說、若穆罕埋德他不改正過來、那就刺殺主倡者、他的信徒也要屠殺之、這等話已然宣佈出來了。

這事態很急的迫來、至聖穆罕埋德他是不怕的不用細說、但

穆罕默德傳

(續)

定操守早秦暮楚、莫衷一是青年人格、勢必墮落、幸我東亞盟主、日本帝國、對於愛護回民之熱忱、及援助回教之盛意、如保姆之撫赤子。無微不至、所以回民青年、飲水思源、固當銘感、而誓志服從盟主之指導、如南針之不變、則興亞之聖業、可指日而待矣凡我回民青年祈致意焉。

有賀阿馬土原著
小村不二男譯

是加害他的信徒的事情、實不忍坐視、所以教祖急籌對策、暫且先令信徒十五人、由麥加市逃走、在シユエイハ海港乘船出發、到阿比西尼亞去避難、仇教的人聞之這事、於是就行追殺、但是未有追見、此事是宣教後六年的事也、阿比西尼亞是個基督教國、信徒逃到此處、先亦未加思議、緣因是教祖在幼年時曾經遊歷過基督教國、見過他們會堂及其宗教的佈置很驚駭的、在中年的時候、又到過叙刺亞與基督教徒們會談過、所以這次信徒到了基督教國避難、很蒙基督教徒的歡迎、及蒙很安

全的保護着，信徒在此避難，計有四年之久，在這四年中間，繼續逃來的信徒已增加了百名之上，一俟到宣教的第十年時候，才完全的回到麥加市。

然而教祖一世實在是不幸的很，此刻又發生悲哀了，就是教祖的大恩人（伯父）艾佈托立布還有最愛的夫人，赫底撒相繼亡故，在紀元的六百一十九年十二月間愛妻無常了，正在終日逃哀落淚未乾而大恩的伯父艾佈托立布像入夢境，平安的辭世了，可是夫人亡時正六十歲了，艾布托立布亡時已逾古希的八十歲了。

至聖穆罕埋德時常嘆息，因連喪幫助有力的二人所以不止悲痛，不由落胆矣，好比教祖雙目失明的狀態一樣，原先因有賢妻赫底撒助理，所以教祖向無內顧之憂也，設若教祖沒有這賢惠的夫人，也許不能充當真主重要的預言代表者，至聖穆罕埋德實在得到赫底撒賢妻的助力不少，教祖屢次飽經外敵的強迫相向，但是教祖不論遇到任何強敵，也是按照決定的辦理進行，不稍改縮的，所以對於伯父艾布托立布的恩惠養育，很進全力的保護，經此二人幫助，才能無顧忌的進行真主的使命，現在因為兩個有力者，相繼亡故，至聖穆罕埋德以男子之淚不易落下，但因愛妻不得不痛哭啊，自葬了愛妻，又在他近處安置

了伯父的遺骸，從此就永久的辭別了。

仇視者，見教祖這樣的悲痛起來，彼等非常高興人之災禍，現在更強化的要加害教祖，因此教祖不能隨便的出入，以防備奸敵狙擊，愛妻伯父相繼已故，本即悲痛，又加這奸敵屢思狙殺，所以這一年之間教祖前途黑暗，感覺絕望灰心的時期臨身，籌思對策，擬定辦法，或拚着一死，或在麥加市停止傳教，在此條計策中要選擇一個，所以決定了離開麥加市，去到麥加市北方二百五十里上下的麥地那市，決定在此市開始新地傳道宣教的工作。

教祖在開始以前，就有麥地那隊商十二人，面見教祖接洽妥協，在紀元六百二十二年三月間，彼十二人又到麥加市遊歷，特地又秘密的會見教祖，並報告我等遊揚麥地那，成績頗佳，若去宣教很有可能，因此教祖去麥地那宣教的愈為堅決，所以教祖曾向教徒發下命令，

你們可以由麥加市去麥地那宣教，此次你等竭力進行，那就真主一定默佑你等的安全的居停，信徒等因為劇烈功害的緣故，非常感到困難，聞知這個消息，所以全都不加猶豫的簡直預備遷移，從此就開始陸續的向麥地那遷移在，不足二個月的光景，信徒大蓋全部移居到麥地那地方了，統計數目，約有一百

餘家人了、

仇視加害的人們、聞知此事、因為沒有權力、直接干涉、所以他們對於至聖穆罕埋德的行動、細心注意監視起來了、

至聖穆罕埋德現在尚居住在麥加、並未遷移有名阿里和艾布白克雷兩個弟子、商議教祖脫出危險地的對策、可是至聖穆罕埋德危險時機來到了。就是加害者因無權干涉、他們企圖暗殺教祖、派了暗殺者夜間秘密的隱藏、在教祖家的近處、等候教祖出來刺殺之、這事情教祖也知道了、所以準備預防、秘密的對阿里弟子說、

「阿里你穿上我素日穿的綠色的衣服、就在我的床假睡」

阿里因明白教祖的意思、所以滿口應承遵辦、教祖靜悄悄的由背面的窗戶逃走、跑到艾佈白克雷弟子家中去了、說

艾佈白克雷啊、我現在逃出來了、你同我早走的逃走吧、你預備好了嗎」

艾佈白克雷預先知道此事、所以今天在此等候、教祖來到時、就赶快的跟教祖趁着黑暗的時光向南方指定的地方逃跑了、而迫害者、屢次由罅隙中窺探教祖、則看見教祖素日穿的綠色的衣服還有人穿着在內、他們不知是阿里以為還是教祖在屋內、等到第二天早晨、才慢慢的知道了。

「咳呀原來教祖逃跑了。」

所以他們赶快派人四面八方的急速追趕、但是也沒有見着教祖及艾布白克雷之面、

這個時候的事情、就是教祖同艾布白克雷已然到了的山洞裏隱藏、萬幸的逃脫追逐之手、然而教祖看見艾布白克雷戰慄及恐懼追手的足音的情形、教祖說艾布白克雷「你我連神仙三人同行你不要懼怕」很柔婉的教訓他。

在此洞中隱藏了三天、追逐人的注意慢慢的緩和了、所以教祖才敢出發、選擇平安的道路向北活動慢慢的入了正軌、走到紅海灣、因為天氣很熱又得避免追手、所以改爲夜間急速前進、這才得出了麥加市、走了第十六天的工夫、就是六月二十八日了、到了古巴一個小鄉鎮歇宿、教祖聽見紅海灣波浪的聲音、遠望又見隊商的行影不由的也是胆寒、但是逃亡人的心中、逃出至此時所有的苦惱比較普通的人非常的苦痛、然而慢慢的人到了古巴的時候、教祖將到了、可是每天都有很多待望迎接的人、衆人望見行人中好像教祖、所以衆人很喜歡的全說、教祖來了。

「啊！教祖快到了、等候教祖的人也全來到了」

至聖穆罕埋德老遠的看見衆多迎接的人、這才把心放下並心

下很喜悅更滿足的了！

到了第二天阿里也平安的來到了古巴，又有麥加的信徒大概也全部的來到了，古巴是在麥地那的南方二里上下地方，在此住了四天的左右，這才慢慢的進入麥地那市。

在七月二日早晨，教祖同艾佈白克雷騎着駱駝，在衆多人圍護送穆罕埋德進了麥地那市，先進了市中的祈禱所，有信徒一百餘人也來到，教祖率領信徒等在祈禱所一同公開的禮拜，這一天正是星期五日所以後來伊斯倆目教禮拜日就規定了在星期五、爲聚禮日、

形式完了後，教祖在街市行走，而麥地那市的人民均爭先恐後的擁擠着迎接教祖，群衆中有很勇敢的，也有手持刀子的，好比像將軍得勝凱旋的回城一樣。

此時正是基督教紀元六百二十二年的事，正是教祖五十三歲的時候。

教祖在此時，很痛快很安慰，所以又開始新的傳教，信徒們也竭力的服從命令，更幫助教祖傳教。所以麥地那市的市民等很急速的考察伊斯倆目教的好處，因此歸信伊斯倆目教的人很多，不久就在本市的南郊，用石頭及瓦建造很美麗的禮拜寺、建造成功。又在東門的地方，建造至聖穆罕埋德的府第，又

在至聖私第的附近建造信徒的住家，同時建造起來。

教徒等全都拚命的信教，所以教祖心中非常的喜歡，以致而謳歌，且時常出去作宣教的勞働工作，所以種種的儀式漸漸規定妥協了，已如上述星期五之聚禮，比方其餘的一日五時禮拜的儀式也全規定好了，白天至聖穆罕埋德自己在禮拜寺內充當領拜（回教禮拜爲首領導者）祈禱，夜間則令各信徒回家禮拜，所定五時禮拜就是日初出時禮拜，午時禮拜，日將沒落時禮拜，將寢前禮拜，這所謂五時的禮拜，每逢星期五日之聚禮日，凡爲信徒必須集合一堂參加本日之午時之禮拜，也一並規定妥了，所有封齋意義的日期及犧牲節（回教云古魯巴呢）的日期及回教種種的儀式等，從此以後，宣佈令各信徒遵守，在這時候每逢星期五日，教祖登壇竭力振作講說一切之道理，以誨人不倦的精神時常教諭所以很多的全被感化過來了。

有一信徒，因爲母親亡故，欲代求復世之福，不知如何而克如願，以此請問教祖。

教祖說，可掘一新井，把潔淨的井水送與他人可也（因此地缺水惠水以濟衆之意）

教祖又將此信徒叫至面前，比喻着教訓他，以及信徒日常應辦的事，及寒暄問候出行外鄉一切生活的細微之處，也詳詳的

教給他、前言所築之禮拜寺及住宅、經過七個月以後始竣工、
教祖即遷居新府第、不久教祖又娶來一個新夫人。

閑話休題、因此慢慢的樹立了傳道的方法、教內從新組織出、
來、自此教祖的日常生活、得到安定、但是大聖ムハマッド常
有兩件大事湧在心頭、就是對於メッカ市的迫害人等、思欲報

五時之由始及主麻之特貴

王奴孩

一天到晚、遵守時刻、叩拜真主、謂之五時、計分：榜布達

(晨禮)、撒申尼(晌禮)、底蓋雷(晡禮)、沙木(昏禮)、虎
布灘(宵禮)、然則五時之由始、均有深刻之跟隨、茲閱「泥
撒步雷」經內、載有五時之起由、今寫錄於後以博大衆參考。

一、榜布達：

拜數：二拜、

時間：東方亮以前、

起始者：「阿丹」人祖、

事由：緣「阿丹」人祖居住天園時、受「衣布利士」(魔鬼)

煽惑、悞食禁果、遭主震怒、貶逐下凡、斯時正午、太陽收
沒、天黑如夜、阿丹在此黑暗世界生活、復思天園榮富、長
日悲哀、竟日啼哭、追悔前過、求主慈赦、經傳凡三百年、

仇、還有新宗教宣傳的方法。教祖從前對於メッカ市迫害的人
們無論如何毒害、總是置之不理、忍人之不能忍、然而彼等何
時而覺悟悔改停止迫害恐終無是事、所以決不能再忍耐了。

(未完)

一日忽東曉放曙、阿丹復得光明、乃禮兩拜、感謝真主(去
黑)(回光)之深思。

二、撒申尼：

拜數：四拜、

時間：午過、

起始者：「衣布拉西買」聖人

事由：緣「衣布拉西買」聖人、夜夢主命將其愛子「以色列」
獻「古而八民」祭祀、但難決爲真主之默示或魔鬼之玩弄、

況從未有此項之獻祭、因而懷疑未決、次日夜復夢此夢、乃
知是夢爲真主默示之真夢、並非魔邪之玩崇、遂決意遵行、
惟必告知其母「晌社律」及其子知曉、但又難於啟齒、幾次
呼「以色列」時、欲言而又止者再、「以色列」見父有難言

之色、乃曰：請父直言、兒惟命是從、」「以布拉西買」告以夢情、證明爲主默示、母子聞言欣然順從主命、翌日已到祭期、遂携「以色列」出、欲覓僻靜地方、與外人看見、譏笑人遺、尋找多時、方得適合之地、惟三下其刀、宰無成果、據事實乃真主欲探試彼之篤信是否誠實、而非真欲宰其子也、其時、「者白烈」天使手牽一天闖羊至、謂「以布拉西買」曰：「真主鑒爾之誠、以此羊伐之、」於是彼牽羊返行宰、闖家歡樂、事畢之後、時已午過、遂禮四拜謝主解其一、異夢難解、二、僻地難覓、三、告夢難、四、下刀難之深恩也。

三、底蓋雷：

拜數：四拜、

時間：申酉之間、

起始者：「由努士」聖人、

事由：緣「由努士」聖人奉命傳教、勸人皈依真主、百般喻化、千方引導、一般人民不但並無領會、且反爲譏笑怒罵、「由努士」聖人、因一時之怒、妄發狂言、謂衆曰：「爾等如此忤逆、主必降災懲戒爾衆、衆問何時？彼答曰：「明日可降、」至明並未降災、衆人更事排擠、無所忌憚、由努士不能忍耐、私自逃避、行至半海、狂風或作、天黑地暗、船主

叫苦、由聖知爲懲已、一躍投海、真主命巨魚吞之、約四十日之久、懲期既滿、脫離魚難、由聖禮四拜感謝真主解除一、狂言之黑、二、狂風之黑、三、海底之黑、四、魚腹之黑也、

四、沙目

拜數：三拜

時間：黃昏

起始者：「耳撒」聖人

事由：緣「耳撒」聖人之門徒「亞孩巴立」告「耳撒」曰：「民衆有謂爾即「按拉」也、有謂爾與按拉之身分也、有謂爾與「按拉」三位一體也、「耳撒」聖人聞言、恐怖非常、叱門徒曰：「此魔言也、不可信之、吾恒告衆曰：吾爲「按拉」之差使、卽先知也、今爾等疑吾、豈爲吾徒哉！」「耳撒」恐怖之餘、時維日入、卽禮三拜、表示絕不承認雷愚輩之輿論「三種狂言」也、

五、虎布灘

拜數：四拜、

時間：一夜

起始者：「母撒」聖人

事由！「綠」母撒」聖人、前在「美宿律」因救援「以息立」人、被「加非律」人欺凌、「母撒」出爲排解、而「加非」恃強與鬥、「母撒」揮拳過力、匪人因而斃命、「母撒」遂逃、往投「叔愛部」聖人、「叔愛部」納之、並以女妻之、約住八年爲期、期滿舉家返鄉、途徑生疏、轉錯路口、趕站不

到、時值月杪、且天暗星疏、正憂之際、見前山有火光、呼妻暫駐、往前擬借火枝、至山時、知爲真主以光引之至、真主降福音、「母撒」聆妙諦、至山下或到舊宅、即禮四拜感謝真主解其、一、轉錯路口、二、黑夜難行、三、家小無止宿、四、行李防賊之四憂也。

(未完)

主麻日教長宣傳教義的重要性和方法

玉景荀

凡是人們知曉而明白的事情、必須廣爲宣傳、才能達到相當的效果、但是宣傳要不得其法、也是無濟於事的、所以一般注重宣傳的人、都要在宣傳方法上來用工夫、爲得是使宣傳的力量發揚光大、使他的事業一天一天地開展、在事業一天一天的開展起來、那就進益無窮了。要是我們在社會裏默察一下、各種事業的宣傳方法、真是法奇不有了、爲甚麼他們要標奇立異、爭妙門巧呢？完全是爲宣傳各個事業的優點、引起人人的注意、而謀普遍的發展、所以宣傳在近代裏的各種事業上很爲人注重、這是無可諱言的了。

要是在宗教上來說、每個主麻日各清真寺的教長們都要在禮拜以前、一定要循例對教民宣講教義、爲甚麼在主麻日教長們都要來宣傳教義呢、的確是因爲主麻日來聚禮的人比較的格外

多、所以教長們要利用這個時會對教民宣講教義、使教民們的認識一天比一天的深刻、信仰一天比一天的堅定、教民們有了深刻的認識和堅定的信仰、然後才有敬事真主的精誠力量、才會勇於爲善、怯於作惡了、因爲善是有益於人類的、惡是有害於社會的、所以人類善化、社會是日益安定的、人類惡化社會是時趨紛擾的。可是人類的性行、尤其是近代人類的性行、是日趨下流的、因此、也就勇於作惡怯於爲善了、於是、就常常不絕的聽到人們這樣的說、「善事難辦、好事多魔的口吻」、這就是很顯明的告訴我們人類惡化的普遍性、所以才形成？人心的險詐和社會的黑暗、這是多麼危險而不幸呢！

我們要站在最高峯、俯視最惡的俗海、祇見裏面人與物的浮沈、是實現了擁擠的起落無定的狀態、要看其中有知覺而無靈性

的一切動物、還可以說牠們善惡不能分、是非不能辨的畜類、而具有靈性超乎萬物以上的人、僅忘却了本身的尊貴、昏昏浮生於俗海、祇知造罪而昧了趨脫、所以說、「當局者迷、旁觀者清」、教長就是立在旁觀地位的援引者、對於一般浮俗海的人、無不盡力來援引他們、迅登光明的高岸、超脫滋罪的孽海、洗其污濁的穢氣、滌其晦昏的心靈、使其醜陋的心身軀、而化為光潔、使其晦昏的心靈、而變為穎慧、去其邪惡的行為、導進為善的坦途、循循地善誘、盡其旁觀者援引的重責、

然而援引重在喚醒、喚醒貴在宣傳、而教長宣傳教義即是援引教民超脫俗海的重要關鍵、可是宣傳應得其法、否則、難收偉大的效果、不過筆者對此置有感觸、略資粗見、作各教民的參考罷了。

宣講教義在援引教胞超脫俗海的價值上、實負重大的責任、確有重視的必要、而宣講的方法、當有精切的研究、始能喚醒教胞於迷夢而趨理境。因為喚醒固然是喚醒、要以現實作對証而施以木鐸的清嘶聲、使其悠悠的蘇醒而急趨正途、故宣講的方法當以下列的步驟而漸進行了、

宣講教義應取傳統的漫而去談的、因為傳統的是有秩序的、漫談的是多為雜亂的、有次序的聽眾易於記憶且能領悟雜亂的最

易使聽眾發厭煩之心、而難獲澈底的明悉。因此、領悟的人、宗教觀念始之日益濃厚、追求真理更亦加緊步驟、超凡脫俗的美態、尤是顯然的表彰、而半明的人、對於宗教易生懷疑的意念、而易失掉真切的宗教觀念、更易受異端邪說的誘惑、步入歧途、因此、宣講教義法取傳統的方式為最佳了、

宣講教義法應取傳統方式、固然是最為得當、若是多為神誕的說法、而少學理的研究、亦難收宣講的圓滿實效、因為神誕的是含有警嚇性的、適於兒童時和代文盲者流、學理的是真理的分論、以現實作證明、宜施於成年時和有智識者流、所以演講教義的時候、聽眾的參差不齊、是當然的事實、若長用神誕的說法、或偏重學理的研究、這都容易發生顧此失彼的流弊、最好的方法、在宣講的時候、教長宜先明聽眾的程度和地位、然後施以適當的講演、庶幾乎便能免了顧此失彼的弊病、而能給聽眾家相當的收穫、否則、不但宣講失效、而聽眾亦無益可進了。所以審察聽眾亦是宣講教義時候的必要條件。

可是宣講教義當採用傳統方式演譯、並審察聽眾教育程度、這都是必要的條件、絕不容稍有忽視的、然而上述的條件、固然要必備、但是在簡繁上亦有兼顧、倘於演詞的簡繁上、不加考慮、亦能發生劣種種地弊、因為在這生活緊迫的今日、奔波的催促、

是不稍停息的，即或因為注意聖禮的致胞、在百忙的奔馳生活中、抽得一眼而前來聚禮、其意不能謂不誠、若為冗長的講演而奪取了他的奔馳生活的時間、便能易起彼等之煩厭心理、更能阻止其前進的急行、破壞了聚禮的誠意、這種弊害亦當痛剪力除、方能收宣講的實效、而其最有利於聽衆的宣講、宜簡不應繁、太簡易流為輕忽、太繁易起厭煩、簡繁不過、切乎實境、最能引起聖衆的興奮、如是方能激其愛教的熱誠。



回教消息

中央學院第二部第二期

回區隊學員卒業後

業經分派各機關服務

然而宣傳教義若能依上述的方法、逐步進行、則宣傳教義的重要、更現刻不容緩的急勢、如此、宣傳得法、雖世襲的教民、亦能化為理解的忠實信徒、於是羣策羣力、共闢教義、由是伊斯蘭的眞光普照世界了。這種豐功偉績當然是為教長們獨享了、協助教長闡揚教義的致胞、亦能達到無上的回賜敬希教胞們急起追隨教長發揚宗教、真是兩世吉慶了。

【張家口特訊】蒙古政府直轄蒙疆最高學府、中央學院第二部第二期回區隊學員計十五名、截至本年九月末、業經修業期

滿、除在職受訓者均已回任外、其餘已亦分別推任各機關官吏、服務成績均極優良、茲將各員服務機關及氏名探誌於下：

中央學院第二部第二期卒業生一覽表

成紀七三六年九月三日（卒業）

勤務地氏	名	年齡	原籍	階級	俸級	所屬機關別	備	考

張家口	馮延綱	二七	宣化	屬官	總務廳計畫科	
馮延綱	甄銓	二三	右玉	屬官	晉北政廳	
大	庫俊	二二	大同	屬官	清查署	
馮民澤	王凱元	二三	宣化	屬官	留日生	
王之明	馮民澤	二〇	張家口	屬官	留日生	
麻真瑞	王之明	二四	涿鹿縣	屬官	回教委員會	
楊棧	麻真瑞	二二	涿鹿縣	屬官	回教委員會	
楊芝豐	楊棧	二二	薩拉齊	屬官	中央學院助教	
孔廣華	鄉芝豐	二五	滿洲國	屬官	保商督辦公署	
陶仲泉	孔廣華	二五	滿洲國	屬官	回教支部	
王溫	陶仲泉	二三	包頭市	屬官	回教委員會	
楊志高	王溫	二二	厚和市	屬官	稅務監督署	
唐錫九	楊志高	一九	厚和市	屬官	稅務監督署	
惠文義	唐錫九	二二	厚和市	屬官	巴盟公署宣撫科	
厚和市	惠文義	二二	厚和市	屬官	巴盟公署地方科	

厚和伊斯蘭婦女協會結成典禮

參加會員極爲踴躍爲空前未有之盛況

同時散放糖麵救濟貧民

〔厚和特訊〕西北回教聯合會本部暨厚和支部共同發啓、得

厚和陸軍特務機關之支授、發給基金及開辦費、由在厚之有力

回教婦女李逸群、邸紫雲、李秀貞、楊玉芳、劉雅仙、丁瑞蘭

、楊秀清、李慕貞等開會推定籌備委員、開始準備一切進行事

項、截至本月初旬大致籌備就緒、連日由本支部職員協助各婦

女幹事出發沿戶連絡會員、並發給領糖證、貧民證於十五日午後

二時正式舉行盛大之結成典禮、全市婦女會員於正午十二時即

絡繹到會、自動參加會員極爲踴躍、大有人滿之患、表現我伊

斯蘭團結精神無遺、計貴賓到有厚和特務機關長小倉達次閣下

、末松輔佐官殿、善隣協會中田善水氏、長野醫士杉崎看護婦

、興亞院厚和連絡事務所青木所長、居留民會池原理理事、通商

委員會須永、管野兩兩顧問、會長張廷權、滅共突擊隊望日隊

長、警察局岡島先生、巴盟民廳長胡克金台新疆回民代表巴義

、阿克白霍加、蒙疆新聞社、協進婦女會特派幹事九名參加、

日本國防婦人會派代表二人參加、此外到有婦女會員及貧民與

走新疆之回民家族共七百餘人、暨本市各回教機關團體學校青

少年團、全會場共到約一千五百餘人、屆時於天氣清朗空氣緊

漲裡振鈴開會、首由李逸群副會長報告籌備之經過及意義、後

由李秀貞邸紫雲分用日漢文發表宣誓文、後由馬素蘭幹事發表

役員、由艾支部長授與會旗、馬秀貞幹事恭敬接授、然後仍由

艾支部長依全體役員之職務授與辭令、即分別由艾部長、機關

長、巴盟民政廳胡廳長、協進婦女會代表、本部副會長、致祝

詞、最後由丁瑞蘭宣傳班長分用日華語答謝詞、於是此空前未

有之盛大典禮攝影後即圓滿閉幕、散會後本支部伊婦女全體職

員一齊動員發放糖麵、會員每名發給赤糖一斤、貧民每人發給

白麵五斤、走哈密者家族每戶發給白麵五斤、赤糖半斤、直至

晚七時許始行發放竣事。

茲將宣誓文及各致詞探誌於下

宣誓文

當此競爭生存的潮流中，我舉世三萬萬人口之伊斯蘭民族，同時須要向前邁進，欲期發揚光大，還要男女一體分工合作，群策群力共向復興道路奔進，從今日始，吾等婦女決願乘我伊斯蘭之教旨，與本會之綱領，確實努力，以完成我等婦女之使命為歸宿、遵從要項！

1. 效法圖麥之行止、
2. 促進家庭之生產、
3. 堅守婦女之道德、
4. 遵從家夫之教誨、
5. 力盡撫育之任務、

以上謹誓。

厚和伊斯蘭婦女協會全體會員代表甄廷蘭

經過報告 李副會長逸群

諸位來賓各位教胞，今天是伊斯蘭婦女協會結成的日子，伊蘭斯的意義，就是承信真主至聖及教條的，也是我整個回教的表現，我們婦女會的結成很是不容易，經過六個月的籌備才有今日的結成，我代表感謝末松輔佐官及諸位顧問本支部全體職

員的指導和幫忙。中國西北回民很多，但是所處地位很低，近年以來更至水深火熱之中，這必須我們去拯救他們。我想諸位婦女來此參加大會，不是為得到一點糖麵，是為復興我們回教而來的，我們須知可蘭經規定的明白，男女信徒是一律平等的，決不是教我們在家守舊的，我希望以後再開會時要有十倍以上的會員來參加才好，本會的成立為各位會員本身的責任，當初阿一舍聖人太太也曾親身出來參加為宗教的聖戰，我們的宗教是遵重和平和社會的發展，現在的共產黨與我們回教是對立的，假使不把共黨打倒是不能存在的，因此我們要感謝日德意三國共同仗義和蘇俄共黨決戰，我回教將來必有甚大之發展。

小倉機關閣下祝詞

敝人今天參加貴會結成典禮，能有很多的會員前來參加很是可慶賀的事情，婦女會今後所作的事業宣誓文已經發表，敝人早知回教婦女對於社會事業很是熱心的，今後希望大家實行起來，也和男人們一樣的去辦國家大事，努力邁進，大家都知道，現在是非常時期，世界大勢不定，西北方面以及土耳其等地都是教胞有事的方面，必須我們一齊向前邁進，達到結成伊斯蘭婦女會的目的才是。

厚和伊斯蘭婦女協會役員表

會長 甄庭蘭

副會長 李逸群

邱紫雲

幹事兼總務班長 李秀貞

幹事兼宣傳班長 丁瑞蘭

幹事兼指導班長 楊玉芳

幹事兼連絡班長 楊秀清

幹事兼組織班長 劉雅仙

幹事 馬素蘭

何景茹

高寄萍

李慕貞

馬秀貞

馬綏遠

本會主催各青校籃球對抗大會

厚和護冠軍包頭獲亞軍

情況熱烈給果圓滿

【厚和特訊】西北回教聯合會本部主催、蒙疆四都市回民青年學校籃球對抗大會、於本月十六日午前十時在張同厚包各單位參列下假厚和青年學校操場、熱烈舉行、出席者小倉特務機關長閣下、末松輔佐官、通商會須永官菅野顧問、日本領事館藤島先生、善隣協會長野大夫杉崎甲君護婦、蒙疆新聞社記者、本支部小村主任、岩井丸本、青木、平野各顧問、及全體職員青少年團一般來賓約三百餘人參加振鈴開會後、首由艾部長

致開會詞、略謂今日是舉行第二次各青年學校籃球對抗大會、各地代表遠道來此參加甚為嘉許、希望諸君勿以勝負為事、要以鍛鍊身心連絡感情、以期促進東亞和平、復興回教這是大會所企之目的、後由厚和青校學生將第一次大會所獲冠軍優勝旗返還大會、由大同代表庫增福朗讀選手宣誓文、即開始比賽。

宣誓文

我等相應大會宗旨，傾注全力使我回民之體位向上，今於大會場合決願遵守一切規則並審判之訓導，不敢或違以上謹誓。

選手代表庫增福

成吉思汗紀元七三六年十一月十六日

比賽結果：

- 第一場 包頭對張家口 二八比四 包頭勝
- 第二場 厚和對大同 二九比九 厚和勝
- 第三場 包頭對厚和 一三比二二 厚和勝
- 第四場 張家口對大同 一二比二九 大同勝
- 第五場 厚和對張家口 四〇比一六 厚和勝
- 第六場 包頭對大同 三四比二二 包頭勝

總分結果：

- 厚和第一 冠軍 優勝旗連得、大銀鼎一座
- 包頭第二 亞軍 大銀盾一座
- 大同第三 殿軍 大銀盾一座
- 張家口第四 大銀盾一座

茲將各校領隊及隊員探誌於下

厚和回民青校籃球代表隊

領導者、平野敏之、馬慶、隊長、尹世榮、隊員、邢珍、楊

萬福、金存保、楊權、金存忠、包鳳祥、邱福、馬淵、白玉

龍。

包頭回民青校籃球代表隊

領導者、吉本慶正、馬軼興、孔廣華、隊長費金泉、隊員戴維

珪、白尙清、穆仲熙、白玉寶、王華、

大同回民青校籃球代表隊

領導者、岸顯問、馬孝、隊長庫增福、

隊員、白殿鄉、馮孝、費鴻思、馬進、費明、費克成、馬恒

祥。

張家口回民青校籃球代表隊

領導者、鈴木顯問、閃日大、隊長、白俊

隊員、丁義、楊福增、王乘厚、王福林、吳春生、李世華、

丁瑞、梁壽鈞。

回教現代化之建築物

厚和清真大寺望月樓工竣

舉行落成典禮

【厚和特訊】西北回教聯合會厚和支部發起、厚和陸軍特務機關支援、建築厚和清真大寺望月樓、自本年二月興工修建以

來迄今八閱月、其間該寺執事鄉老等以不眠不休之精神、督導

工程、得到完美盡善之成績、截至上月底已告工竣、遂於於本

月二十一日午後三時舉行落成儀式、出席者計到有小倉機關長

閣下、本部小村主任顧問、岩井、丸本、平野、各顧問、善隣

協會長野大夫、杉崎看護婦、蒙疆新聞社記者、支部所屬八寺

教長及新舊鄉老、本支部全體職員、青年學校、青少年團、伊

斯蘭婦女協會全體幹事、約四百餘人參加、振鈴開會後首由艾

支部長報告建立經過：「略謂建立本寺望月大樓、自本年春即

由曹萬鄉老等發起、由本支部各顧問評議員之協助、並得小倉

機關長未松輔佐官之支援首先捐助五千元、其後由各回教名士

之捐助、募有一萬餘元之鉅款、工程完竣後共計費去二萬五千

餘元、現尚虧二千餘元、已由曹萬鄉老墊付如此浩大工程能得

到圓滿之成功、皆為各方所賜殊深感謝。後由大寺阿衡代表念

邦客（吉慶之意）、及朗誦天經首章、小倉機關長閣下以「諸

位大喜」、為祝詞、最後由馬評議員致謝詞、略謂今天舉行望

月樓落成典禮、蒙機關長閣下各位來賓不避寒冷親臨參加指導

、甚為感謝、回想自皇軍入城以來、屢次援助我回民、使我回

教得至復興之途、今此光明之望月樓工程圓滿完成、敝人代表

全市回民謹致感謝、攝影後即行祝宴、賓主直至晚六時許始盡

歡而散云。

厚和驛前清真寺重修工竣

舉行聖忌挽留教長

【厚和特訊】厚和車站自事變以來日漸繁榮、居住回民甚多均為京津冀省移來者、對於教務皆知熱心努力、自教長馬翰林任職以來、該方之教務更行發展、今春經馬教長與該方執事鄉老協議、特發起募捐重修寺容、經教長鄉老向各方勸募後、京津冀晉一帶張厚同包等地回教名士、無不慨解義囊、共計募得八千餘元、計新建北講堂及沐浴室共七間經動工興修後於前月（九月二十一日）。工竣後特舉行聖忌以資紀念、情況甚為隆重、會後經各執事鄉老之協議、仍挽留馬翰林為該寺教長云。

虐待回民侮辱回教

潞安警察凶邪謬戾

蒙疆六萬回民決予後援

山西省潞安縣城內、居住回民衆多、自該地明朝後、城內即有皇軍駐防、守護軍需糧秣貨廠、每日搬運裝載、需用勞工甚夥、貨廠鄰近回民世代聚居之清真街、貧苦教胞、方感失業痛苦

生活恐慌之時、際茲貨廠募工、待遇公允之機即紛紛應募執役服務其中、忠誠勤勉、謹慎小心、頗得臬軍之信賴左近數百戶之教胞、均仰賴貨廠以爲生活。適值該縣修建殘燬之城垣及破壞之縣署、強迫民衆代服勞役、不予報酬、人民不願枵腹從工、紛紛躲避藏匿、警察所長官竟派警察多人、沿門逐戶、強拉硬扯、民衆怨聲載道、無法逃避、清真街回民、因已有貨廠工作、誠恐警察拉夫、乃環懇貨廠臬軍、指定清真街一帶爲臬軍僱用勞工專區、其他機關團體不得在此區域之內強迫拉夫、承蒙臬軍長官核准、警察官吏、雖表面上不敢抗命、但內心終覺不能愜意、忽於日前越境搜尋、強逼回民應徵代服勞役、經廠方臬軍出面制止、警察強橫不服指揮、乃拘留數名於廠中、擬即加以相當之膺懲、憲兵隊開詢派員由廠中將被扣警察索去、此案似已告一段落、乃警察所官吏仍不甘心、不肯罷手乃借調查爲名、特派警察多人、分赴城內三處清真寺中向教長阿衡交涉、並留守寺中、監視回民聚禮、聲言凡屬回教人民、無一安份守己之善良、如此監視多日、終苦無法加以罪名、乃託詞防空穴宋曾墳塞、擅將三寺之教長阿衡捆綁而去、拘押警所、非刑拷打、種種虐待、逼迫誣認有罪、強制招認口供、每一阿衡罰洋五十元、並須具結承認此後遇有官憲徵工之時、即須自

動募集教民多人、交付警所、供給勞役、三寺教長於暴力威迫之下、無可奈何、只可一一承諾誣服、始蒙恩釋回寺、該警察所長因此計得售、誤認回民可欺、乃又借題發揮、濫捕教胞數人、羈押警察所中、不但非刑毒打、百端侮辱、更變本加厲、聲言回教背謬已極、實係妖言惑衆、勢非強制回民背叛其固有之宗教不可、乃由警官張某出資購買豬肉若干斤、逼迫被拘押之教胞食用、因被拒絕、致招其怒、乃逞其淫威、將教胞縛手足、懸空倒吊、由一警察強開教胞之口、另一警察手持豬肉向教胞口內塞進、使之口含豬肉、於是此一群凶狡警察官吏、閔堂嗤笑、歡呼慶祝勝利、云已強制回民反其宗教矣、然後每一教胞、判罰金五十元、具結完案、並諄諄誥誡、出所後務須背叛回教、不必固執不吃豬肉之愚忘、倘仍不服從勸告、則再度被拘、性命難保云云。

尙有藉口戶籍呈報冊中偶有筆誤之字跡、及略清楚之筆畫、該警察所竟強罰清真街閭長街長每人五十元之罰金並濫施監禁多日、每日非刑毒打、種種虐待、尋覓罪辜、加以膺懲、幾無止期、經該所向回民示意、欲圖安生、非繳納賄賂不可、否則決不善罷甘休、回民既苦無知識份子爲之保護、又苦伏苛虐之下、無法避免、結果忍痛湊集二百元鉅款（係二百名工人之每人

每日二元工資之總數）、全數交付出面代爲調解之警所委託之魯仲連代爲轉呈、竟蒙收納、此後幸未再加虐待、亦未苛刻尋是覓非云。該分會以警察如此苛虐、不但虐及回民、甚且侮及回教、長此以往、殊非了局、倘不設法加以抵制、難免繼續搗亂、遇事仍置故態、則回民冤沉海底、永無得見天日之期矣、乃據情具呈向該管太原區本部呼籲、請求代爲設法伸冤理枉、聞該區部已代爲轉請北京總會核奪、並擬向全國各地教胞聲明冤抑、呼籲救援云。

編者案：信教自由載在約法、國民政府、且有保護回教信仰之明令、華北各省、於明朝之後、承蒙友邦保護各種宗教、聽令人民自由信仰、不特不加干涉、且復提携獎進、惟恐人民對於宗教信仰之不肯虔誠、尤因回民虔誠信教、堅固團結、認爲最優良高尚之宗教、特予以鼎力之提携與實力之援助、友邦如此獎掖、回民感戴之餘、力日回覺善之說、與友邦同道共同努力邁進於興亞之大業、報紙宣傳、盡人皆知、乃區區縣城之警察所長、竟敢大胆忘爲、謬天而行、逼迫回民背叛其衷必之信仰與其祖先遺留之規制、萬端侮辱、多方逼迫、是非二回民之差、實係全體回民之辱、尤非民被欺、實係宗受侮、此而可忍、孰不可忍、潯安教胞、勢力不敵、俯首認命、自屬萬分無法、

但橫逆之來、倘無善法加以警誡、則此輩昏庸警吏、將必變本加厲、不但不自由其有罪、且將認爲所行合法、此後將甚其虐待侮辱回矣、彼時安回民尙能有曠類耶、倘此輩而能升官晉職、吾華北回民尙能生存於世耶！現潯安清真寺分會業已據情呈報該管太原區本部、請求代爲伸理、想此千犯全體回之大逆、將必推受公平允當之裁判也明矣姑誌之以觀究竟。

快郵代電

萬急北京中國回教總聯合會轉太原區本部鑒得悉潯安警察凶邪暴戾、污辱我教胞、欺壓暴虐至於極點、聞息之下不勝令人切齒憤慨、值此東亞新秩序方興邁進之際正宜協和民族、以促共榮圈之早日實現、今潯安警察不諳斯旨竟出此弄逆之手段、非特破壞我回教徒之堅絕信仰、且欲逼迫我回民背叛其萬世不拔之教規、此種醜類實爲我全體教胞之公敵、決以一致之精神與之周旋、事關宗教民族之存亡不宜坐觀謹電示意甘作後盾

西北回教聯合會副印

世界回教信徒統計

印度	八千萬	摩洛哥	五百五十萬
中國	七千七百萬	蘇丹	五百萬
南洋	四千五百萬	阿富汗	四百萬
埃及	一千七百六十萬	阿拉伯	三百八十萬
中央亞細亞	一千五百二十三萬	亞塞爾拜然	三百零五萬
亞非利加	一千三百萬	伊拉克	二百八十五萬
土耳其	一千二百三十五萬	敘利亞	二百八十五萬
土耳其斯坦	一千萬	巴勒斯坦	五十六萬
波斯	一千萬	滿洲國	二百萬
阿爾吉利亞	八百六十萬		

合計三萬萬七千八百三十九萬

特寫

訪日觀感

馬慶

一、日本之精神方面

日本民族之精神從建國之始傳至皇室之三種神器、即有了極顯明的表示、此三種神器乃是代表智仁勇三者作為民族之精神

、亦即建國之精神。

日本之政治自古及今皆由天皇總攬、所以稱為「萬世一系君臣一致」之良善政治同時也是萬代不易之鉄則。

友邦人士愛好和平精神、實非他族之可比、蓋凡為家族而犧牲之國民、覺着是很榮幸的事、所以不圖一己之福利、而謀衆

人之幸福此種主義純係國家主義，並非個人主義。

日本的婦道「賢妻良母」的精神實爲世之所罕有，婦女對於丈夫之恭敬謙遜，已達於極點，尤其對於美麗賢淑更是講求，男子則須有爽快豁然之氣性，且武士道之精神上對男子尙嚴，後女子則較之爲輕普通文字能治理家事者即可適應。

除上述諸點以外，著名全球之武士道精神，不外乎「尊重君主」「勇敢剛毅」「寬宏大度」「尊崇家聲」四點而言總以尚武的精神，不畏艱難，以堅忍耐勞之大無畏精神，克服時艱向前勇往直前邁進，爲國家奮鬥，爲民族犧牲爭取光榮的勝利。

二、教育方面

帝國政府對於教育非常注重，全國各地學校衆多，尤以小學教育及國民義務教育等更爲普及，國民受過教育者平均占十分之九以上失學者寥寥無幾，以故無論男女老少均有受教育之相當機會，普通教育之資料分爲「鄉土教育」、「民衆交戰」、「典亞事蹟」及「精神訓話」等，教育之着眼點即爲「尊君愛國」、「爲國家犧牲」、「求世界和平」、「謀民族協和」女子教育之勞作精神，勤勞奉仕，實爲世界之所不及，對於一切家務，尤爲注重克盡婦道，「賢妻良母」之精神令人欽佩，天皇陛下對於教育之訓話有三：1 神社行禮，2 宮城遙拜，

3 奉安殿遙拜，各校每日均上建國操，此外國民之三大義務即當兵、納稅、受教育，總之諸事均以國家爲前提。

東京爲最高學府，帝國大學之所在地，故教育尤其發達，如首都豐島師範附屬小學校及福岡市修猷館中學，城西國民小學等設備均極完善，教授甚爲得法，制度亦頗適合，依年齡學力而編制，齊整可觀，師生服裝整潔，禮貌周到，生氣勃勃，親切和衷，各種儀器用具應有盡有，成績良好。此外再如其他專科學院工業學校，實業學校，普遍全國，純粹着重於研究，貴乎實際，決不苟且，此即教育發達之原因，亦即國家興強之基礎誠非他國可比。

三、歷史方面

自瓊々杵尊君捧三種神器降臨東方佔有一部海島開始建國傳至神武天皇時期，東部匪賊猖狂，大起暴動，民不聊生，天皇遂起決心，毅然決然，正義興師，皇軍到處，狂寇冰消，於是平定奈良一帶，建築皇宮奠都於此，時已統治全國完成了建國之大使此乃第一代天皇。

梁元帝時代朝鮮已年，威名大振，海外之學術文化逐漸傳來，交通亦日形發達西至中國邊境，其時制定憲法，邁上了政治的大路。

歷代相沿傳至明治天皇時期，政治日形明朗，講文論武，官民協力，廣設學校，革除陋習，抱求智於世之態度，實行國民兵制度，嗣後朝鮮事變勃發，日華失和，斷絕國交，演成了空前未有之大血戰，日本結果得到完全勝利，其國際地位，遂日益高昇，與諸列強並駕齊驅。

民國三年歐州大戰爆發，日本加入國際聯盟，宣戰於德，占據德領多處，巴黎和會，凡爾賽條約訂立，日本已列入世界五大強國之一。

民國二年滿州事變，日本予以莫大之支持援助，使其建國，莫都新京完成了今日之新興近代化國家。

民國二十六年七月七日蘆溝橋畔，槍聲瀰漫，展開日支事變構成了今日之事件，四載以還，蒙華各地日漸明朗，人民安居樂業，甚其見鞏固，造成快樂的天園亦即不幸中之大幸矣。

基礎於上述觀之，日本之興強已非一日，迄今已有二千六百多年之歷史，無論政治軍事各方均有突飛猛進之發展，更非他國所及，如今已佔有全世界第一位之強國誠可欽可佩者也。

四 文化方面

欲謀文化之振興，必先普及教育，日本民衆教育，與學校教育同樣並重，國民毫無目不識丁之遺憾，近年來政府有見於民

族協和之必要，同時為發展社會教育起見，已逐漸增強了教育之設施首由青少年作起開始訓練次第創立各業講習所實習所等，依次推進，邇來日政府當局竭力提倡文化廣設學校數，載以來培養出之優秀人才已達極大數字，國民既經完全訓練，其智識日趨增高，對於社會盡量貢獻忠良意見，對於事物，莫不盡力加以革舊創新，提倡發明，國家興強之基礎，由是奠定矣。

各大都市均設有圖書館，蒐集古今書籍，所藏極物豐富，此外閱報處，為使民衆閱覽報章雜誌等，在啟發民智上，佔有相當之重要地位，再如博物館，陳設其物完美。

民衆教育館，遍地皆有，因見於各地之地方狀況，作適宜之實際生活，開設講習會，謀人民之娛樂，設有映畫會，國民體格之健康，設體育場，此外電影及放送教育讀書新聞社，亦甚發達，諸種社會教育之設施完善情形可見一般。

五、民情方面

日本國民樸實純厚，民性好動不好靜，故對國民體育甚為注重，身體非常強健，勇於團結，處理一切事務，敏捷正確，耐勞心極大，決不苟且貪惰，並不像其他民族之五分鐘熱度，對我蒙華人民遊覽者，和氣異常表現親善共榮之意，顯示大黃種人之威耀精神。

友邦人民之愛國心理、極形濃厚、舉凡一事之推進、必先以國家爲前提、始有成功之希望、故國之強盛、亦在此舉、凡無國家觀念之民族、其國決不能永久長存、此即東亞盟主——道義之邦——日本興強之原因亦即他國之所不如也。

日本人之好勝心理、著名全球、故同一事物之製造、日本人製出者、絕對高超於其他、且日本人之研究心較強、以致一切事務之處理、佔最優地位、總之不論男女老少、能爲國家出力能爲民衆謀幸福者、即爲最大偉人、可見其國家觀念之深切也。

六、實業工業農業方面

日本之實業頗爲發達、印以產業而言、各大都、市之各種農產海產礦產（如八番之煤油礦、九州崎戶之煤礦）等均極豐富尤以大阪爲產業都市、每年入貨額超過出貨之數量、因入貨之價格較爲低廉、而原料品之數量亦較爲多、出貨之數量較少、而爲價格高尚之製品、他如商業貿易均甚繁榮、確實證明爲產業都市無疑矣！

日本向即以工商立國、農桑次之故工商事業較之他國甚爲發達、重工業之躍進、如大宮之火車工廠、川崎造船廠、淺野洋灰工廠、更是驚人、此外如鐘紡織工廠、八幡之製鐵廠、理化

研究所、製草工廠等、枚不勝舉、總之工廠林立、機械刷新、生產量日形增加、各廠所製各種物品精益求精、品質佳良經濟耐用、以致銷路日廣、工廠隨之日趨繁茂、突飛猛進之形勢、可見一般再如大阪造幣局之機器、速度尤快發達之情形已達極度。

全國各地因俱倚海、故氣候極爲溫和、所以各地之農事試驗廠對於農作物按天候地理、之不同竭力加以研究改善、使其栽培得法、生產力增加、且對一切種子消毒、除毒除病虫害等特別注重、遊歷各鄉村則見其菜畦麥壟、青青漫野、盡成綠化矣。

七、軍事（國防）方面

遊歷東京、參觀兵工廠、飛機庫、子彈庫、及橫須賀之造船廠、各廠規模宏大、產量豐富、速度甚快、出品優良、盡善盡美、所存各種新式飛機、軍艦、戰車、武器及彈藥、汽油等類軍需用品應有盡有、數量繁多、器械新穎、品質極佳、堪稱近代化之國家、亦即東亞首屈一指之強國。

帝國之陸軍不論常備後備、軍力極爲雄厚、正規機械化部隊整齊可觀、氣概雄壯、精神振奮、勇敢剛毅、莊嚴威肅、真是愛國男兒、可欽可佩、因爲國家實行徵兵制度、所以國民皆有

當兵之義務、承

天皇、及長官之命令、嚴守軍紀、訓導有序、不愧為世界最
強軍隊之構。

帝國之海軍占世界之第一位、何以言之、日本之位置、四面
環海、自古以來、對於海洋情形、深深明瞭、以後基於事實之
需要、大肆訓練海軍人才、設立造船廠、近百年來、雖經多次
之戰爭友邦海軍、已有無敵之英勢矣！尤以近來之造艦技術、
飛躍猛進、足在英美之上官屬強盛無比。

帝國之空軍、無論陸海飛機、皆為最新式之製品、中島飛行
機、製作所、製造之國產佳良飛機、優秀精巧、已有最驚異之
發展、足見日本之飛機優美、操縱士之技術充足、精神健全、
足可與世界列強爭衡、並駕齊驅。

依上述諸點觀之、可見友邦強盛之情形、尤以國防之設備、
更形完善、陸海空軍加強一層之強盛、此外再如武士道精神猶
為最可欽佩之事。

八、政治經濟方面

友邦日本、自從明治維新以來、政治日趨明朗、逐漸邁上軌
道、近來復經政界人士多方之努力、改善整頓刷新、諸般行政
迄今已有日進千里之勢矣、即以此次訪日之實觀地察、真是換

然一新、全國各地、官民一致協力、精誠團結、親睦互助、信
念政府、隨伴時勢、對於大政參贊、人人皆知有責、故對一切
法令、無不恪遵奉行、政權由天皇總攬、其餘執政者、竭盡忠
誠、勇毅之志、奉公報國鞠躬治以不屈不撓之大無畏精神、
克服時艱、整飭風尚、官吏之間、緊密聯絡、推行事務、迅速
正確、其對於國家之觀念、甚為深切以此觀之、帝國之、政治
已大有可觀矣！

近來、帝國之金融穩定、國庫充裕、物質豐富、經濟圓滑、
對外輸出對內輸入、均極超過定額貿易極為繁茂、經濟界亦形
活躍、其將來之發展指日而待矣。

九、交通方面

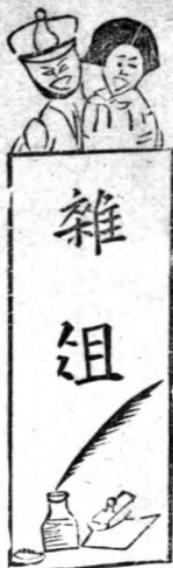
日本各地交通甚為便利、鐵道分地上地下二種、地上鐵道密
珠網、火車來往不絕、各站上人山人海、熱鬧非常、治安維
護、秩序不紊、車輛新穎、速度甚快、地下鐵道、建築堅固、
設備整齊、燈光輝煌燦爛、猶如地上、客車、臥車、載貨車、
應有盡有、新建海地隧道及京都原有無軌電車、更見便利、此
外國謀快速起見、更有旅客飛行機、機體較小、輕巧便利、毫
無困難、普通地上之公共汽車、小型自動車、電車、洋車、以
及各種車輛、絡繹不絕、願馳電掣、環繞於途雖在偏僻之鄉亦

可通行，其所為交通發達已極矣。

十、飛土一般

「世界公園」的名稱，已在人人腦海印象中，景緻幽美、風景絕佳的樂園日本，乃是舉世無雙的佳境，因為氣候的和中，所以四季長開着仙艷的花草，風光明眉，百花開放，柳暗花明、芳香馥郁，的美景更顯露出山青水秀的可愛良辰，國立公園，尤以天然之美，四月櫻花盛開之際，爛漫滿園，足表武士道精神，故日本櫻花馳名全球。

雲仙的溫泉，霧島的森林，阿蘇山約墳火口，大山的原始林



在開齋後的一日下午由中央橋畔散步而往南行，直走到太平公園附近，微夕的西北風吹動了我整個的心靈，看啊！花兒樹木已經披黃華落滿面帶着悽愴的模樣兒，齋月期近的月兒何等的光明，將一個寂寞無偶的我照成了一片碎影耳邊只叫到電線噓々……噓……動人地響個不停，啊！是警告人兒們！嚴寒的

回教月刊

富士山之五湖、日光之瀑布、十和田湖美景、大雪山、北海道、之森林、均極美觀，以及各地名勝古蹟，異常豐美。

依上述各方面觀之，已將友邦，之各種強盛情形有了更進一步之深切認識，今後猶望我蒙華各大民族各界人士，深探明瞭國際大勢，並須咸激友邦援助之盛意，人人之間皆須有防共之堅志，向着東亞共榮圈之大道邁進，確信重慶政權於不久之將來即可消滅殆盡，尤其英美蘇等更不可靠我等須以正義奮鬥、來建設東亞人的東亞、黃種人的東亞、力排白歐之強暴侵凌、與友邦親密提携起來共同建設新的秩序。

嚴冬期近的一瞥

古德潔

冬天期近了！也該準備棉衣了，這時的涼風總是吹個不停。這時約有十時之光景涼風於是更加寒冷，風啊！你停停吧！也好溫溫我的心身，一陣一陣的涼風刺透了我整個的心身，立時覺着有些寒冷，這時的我由河畔轉回走進了太平公園之中，看哪！花兒樹木們孤苦憂地睡在夢中、

三一

寂然而無一聲，我也不敢驚動，只好慢慢地一步一步渡出了公園的門，正是電影將散的時候，一片片的男女談談笑笑的批評看電影行走的人們，在政府前的大馬路上，三五成群而行，這時的我站立在公園的門前，觀看那對對成雙的青年們真是快樂無窮，我這時也順着群象之中步步地往家而行

一步一步地渡回家中這時的時鐘已經響過十下了，寂寞的我走進臥房脫衣上床就寢，在這一日間休息的當兒，我的腦中老現出久不見面的妳，珠！想妳那玲瓏體態，豐美面容又說看一口流利的日本語，好像似一幅一幅地流落於我面前，正在呆呆地思之際……噯……地響了，這時把我那悶思心神，已然驚動了，我台頭一看原來是壁上的時鐘告訴我十二點！睡覺吧！明晨還要早早上班哪，我聽了時鐘的告新才明白了，受支配的手將燈按滅安然的休息了！這時加緊張吹着紙：達：達的總是響個不止，我這時只存了害怕心，不思一切將被往上拉了拉，蓋頭而睡，不知不覺就入了夢鄉了（完）

本刊出版紀念號徵文啓事

敬啟者本刊隨本部之成立已三載於茲，本刊為期達成所負之使命，擬於十二月十五日日本部三週年紀念之佳期出刊紀念號以符衆望，務希愛護本刊諸君，以本刊之發揚光大，復興回教為己任，不吝珠玉源源惠賜大作連予擲來以資充實內容為荷

編輯室啓

編後餘談

這次經我們同人等努力，才能提前付印，本期內容力求新鮮，採稿亦為大衆化，以適合大衆口味為標的。

本期有玉景荷君之古蘭經是調整世界和平根本法典，敘述甚為嚴盡，麻羅文君之今後回民青年一文，對於今後回民青年在建設東亞新秩序上使命有很好的說明，其餘李秀貞丁瑞蘭二女士亦有大作發表，對於我蒙疆回教婦女有所供獻，甚望我回教婦女們與以同情的感動才好。此外還有王奴孩君之五時之由始及主麻之特貴，和玉景荷君之主麻日教長宣傳教義重要性和方法，此二文可以說是給與一般熱心教務者之寶鑑，內容敘述亦較充實，愛好教務者不可不看。

關於玉景荷君之教義研究，因來稿擁擠，以致不克連續登載，一俟下佳期而可繼續登載，務請鑒諒本月十六日是恭逢本部成立三週年紀念佳期，本刊為了永久紀念起見，特擬於下期出刊紀念號，甚望關心我回教事業之先賢聞人，不吝珠玉惠賜大作，用以永久紀念。

120.6
235
1941

本刊徵稿簡約

一、本刊以發揚回教文化提高民族地位開發西北興教滅共以期促成東亞共榮圈及世界回教民族共同携手爲宗旨

一、凡與本刊宗旨相符之時評、論著、教義、回教新聞漫畫、文藝、文體不拘均所歡迎

一、來稿須繕寫清楚並註明標點及姓名住址筆名自便

一、凡來稿一經登載即酬與一元至廿元之稿費

一、本刊對於來稿有增刪權但不違原意爲限不願增刪者須先聲

明惟登載與否概不退還

成吉思汗七三六年十一月十五日印刷
成吉思汗七三六年十一月三十日發行

(非賣品)

編輯者 西北回教聯合會本部

厚和市大馬路五八號

發行者 西北回教聯合會本部

厚和市大馬路五八號

印刷者 蒙疆新聞社厚和支社

厚和市舊城北門內

回教月刊第一卷第三期

自運乾鮮菓晶各種
罐頭一切食品應有
盡有歡迎主顧特別
克己

清 眞

隆 記

地址！

厚和市大什字街路

南便是

清 眞

廣合益老醬園

陳醋老醬乾鮮京菜
調味精料食品飲料
一應俱全歡迎主顧
零整批發

總號厚和市大南街路西

分